Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

UDALEKO OSOKO BILKURAREN OHIKO BILERA.

Organoa: Udalbatza.
Batzarra: Ohikoa.
Deialdia: Lehenengoa.
Eguna: 2026.01.29.
Ordua: Arratsaldeko 19:00etan.
Tokia: Lesakako Herriko Etxeko Bilera Aretoan.

Bertaratuak:
Alkatea: Ladis Satrustegui Alzugaray jn.
Zinegotziak:
Argiñe Ordoki Urkixo and.
Gabriel Txoperena Altzugarai jn.
Uxue Royo Pozueta and.
Pello Astiz Elverdin jn.
José Luis Echegaray Andueza jn.
Ione Fagoaga Echarte and.
Jose Maria Portu Ochoteco jn.
Imanol Goienetxe Maritxalar jn.

Ez da bertaratu:
Izaskun Rodriguez Marichalar and.
Eneko Fernandez Maritxalar jn.

Idazkaria: M. Jose Larrayoz Ariztegui and.

2015eko ekainaren 19ko Osoko Bilkuran erabakitakoarekin bat, bilkura guziaren soinu-grabaketa eginen da, geroago udalaren web orrian zintzilikatzeko.

Alkate jaunaren aginduz bilkura hasi da, eta,

SESIÓN ORDINARIA DEL PLENO DEL AYUNTAMIENTO.

Organo: *Pleno.*
Sesión: *ordinaria.*
Convocatoria: *primera.*
Día: *29.01.2026.*
Hora: *19:00 horas de la tarde.*
Lugar: *Salón de Plenos del Ayuntamiento de la Villa de Lesaka.*

Asistentes*:*
Alcalde: *D. Ladis Satrústegui Alzugaray.*
Concejales:
Dña. Argiñe Ordoki Urkixo.D. Gabriel Txoperena Altzugarai.
Dña. Uxue Royo Pozueta.
D. Pello Astiz Elverdin.
D. José Luis Echegaray Andueza.
Dña. Ione Fagoaga Echarte.
D. José María Portu Ochoteco.
D. Imanol Goienetxe Maritxalar.

No asiste:
Dña. Izaskun Rodriguez Marichalar.
D. Eneko Fernández Maritxalar.

Secretaria*: Dña. M. José Larráyoz Ariztegui.*

En cumplimiento de lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento con fecha 19 de junio de 2015, se realizará una grabación de sonido de la totalidad de la sesión, con el fin de colgarla posteriormente en la página web municipal.

Por disposición del señor alcalde se da

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

deialdiaren ordenari jarraituz, ondoko gai hauei buruz aritu dira:

1.-AZKEN BILKURAREN DAGOKION AKTAREN ONESPENA.

Osoko Bilkurak, aho batez, onartu du, 2025eko abenduaren 18ko akta.

2.-UDALERRIAN UR KONTAGAILU ADIMENDUNEN HORNIDURA ETA INSTALAZIOA ETA TELEKUDEAKETAREN OBREN ESLEIPENA.

Toki Administrazioaren eta Despopulazioaren zuzendari nagusiaren uztailaren 4ko 367/2024 Ebazpenaren bidez ebatzi zen Nafarroako 20.000 biztanletik beherako toki entitateetan uraren hiri zikloa digitalizatzeko dirulaguntzen deialdia, berreskuratze- eta erresilientzia-mekanismoak (NextGeneration EB) finantzatuta, berreskuratze-, eraldatze- eta erresilientzia-planaren esparruan.

Lesakako Udala deialdi horren onuradun da, Ciaqua gestión del agua S.L. enpresaren memoriaren arabera: ur-kontagailu adimendunak hornitu eta instalatzea eta Lesakako herrian telekudeaketa ezartzea. Obra zibilaren lizitazio-aurrekontua 389.778,11 eurokoa da, BEZik gabe, eta 471.631,51 eurokoa, BEZa barne.

comienzo a la sesión en la que, conforme a la convocatoria, son tratados los siguientes asuntos:

1.-APROBACIÓN DEL ACTA CORRESPONDIENTE A LA ÚLTIMA SESION.

El Pleno aprueba, por unanimidad, el acta de la sesión celebrada el día 18 de diciembre de 2025.

2.-ADJUDICACIÓN DE LAS OBRAS DE SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE CONTADORES DE AGUA INTELIGENTES Y LA IMPLANTACIÓN DE LA TELEGESTIÓN EN LA LOCALIDAD.

Mediante la Resolución 367/2024, de 4 julio, del Director General de Administración Local y Despoblación, se resuelve la convocatoria de subvenciones para digitalización del ciclo urbano del agua en entidades locales de Navarra menores de 20.000 habitantes, financiada por el mecanismo de recuperación y resiliencia (NextGeneration UE) en el marco del plan de recuperación, transformación y resiliencia.

Este Ayuntamiento de Lesaka resulta beneficiaria de dicha convocatoria conforme a la memoria de la empresa Ciaqua gestión del agua S.L.: suministro e instalación de contadores de agua inteligentes y la implantación de la telegestión en la localidad de Lesaka. El presupuesto de licitación de la obra civil asciende a la cantidad de 389.778,11 euros., IVA excluido y a la cantidad de 471.631,51 euros, IVA incluido.

Lesaka
ZUBIAK ERAIKIZ

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

2025eko otsailaren 27an egindako bilkuran, Lesakako ur-kontagailu adimendunak hornitu eta instalatzea eta herrian telekudeaketa ezartzeko obrak kontratatzeko espedientea onartzea erabaki zen.

En la sesión celebrada el día 27 de febrero de 2025 se acordó aprobar el expediente para la contratación de las obras de suministro e instalación de contadores de agua inteligentes y la implantación de la telegestión en la localidad de Lesaka.

2025/04/17an, Lesakako udalerrian ur kontagailu adimendunak hornitzeko eta instalatzeko eta telekudeaketa ezartzeko lizitazioari buruzko iragarkia argitaratu zen EBAOn. Eskaintza aurkezteko eguna 2025eko maiatzaren 30a izan zen, eta dokumentazioa irekitzeko eguna, berriz, 2025eko ekainaren 3a.

Con fecha 17/04/2025 se publicó en el DOUE el anuncio correspondiente a la licitación para suministro e instalación de contadores de agua inteligentes y la implantación de la telegestión en la localidad de Lesaka. Se estableció como fecha para la presentación de oferta el día 30 de mayo de 2025 y de apertura de la documentación el día 3 de junio de 2025.

Prozedura lizitazio elektronikoaren bidez tramitatzen da, Nafarroako Kontratazio Ataria eta Nafarroako lizitazio elektronikoaren plataforma erabiliz.

El procedimiento se tramita de forma electrónica, utilizando el Portal de Contratación de Navarra y la plataforma de licitación electrónica de Navarra.

Nafarroako lizitazio elektronikoko plataformaren bidez, honako enpresa hauek aurkeztu zuten beren proposamena:

- CIAQUA GESTION DEL AGUA S.L.
- ARANCONTA METERING S.L.U.

A través de la plataforma de licitación electrónica de Navarra presentaron su propuesta las siguientes empresas:

-CIAQUA GESTION DEL AGUA S.L.
-ARANCONTA METERING S.L.U.

Araconta Metering S.L.U. enpresa kanpoan geratu zen pleguan eskatutako kaudimen teknikoa ez justifikatzeagatik, eta A. gutun-azalean aurkeztu beharrekoa.

La empresa Araconta Metering S.L.U. quedó excluida por no justificar la solvencia técnica solicitada en el pliego y a aportar en el sobre A.

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

Espedientean jasota dago baztertzeko arrazoia, enpresa hori atzera botatzeko arrazoiak eta aurkaratzeko bidezkoak diren bitartekoak eta epeak jasotzen dituena.

Consta en el expediente la motivación de la exclusión, conteniendo las razones por las que se ha rechazado a dicha empresa y los medios y plazos de impugnación que proceden.

Araconta Metering S.L.U. enpresak berraztertzeko errekurtsoa aurkeztu zuen, eta indamitaturik eta ezetsirik geratu zen 2025eko abenduaren 5eko 691/2025 zenbakiko Alkatetzaren ebazpenaren bidez.

Presentado recurso de reposicíón por la empresa Araconta Metering S.L.U., el mismo quedó indamitido y desestimado mediante la resolucíón de la Alcaldia nº 691/2025 de 5 de diciembre de 2025.

Aranconta Metereing S.L. enpresa kanpoan utzita, Kontratazio Mahaiak lizitazioaren xede diren lanak Ciaqua Gestion del Agua S.L. enpresari esleitzea proposatu du, Lesakako herrian ur kontagailu adimendunak hornitu eta instalatzeko eta telekudeaketa ezartzeko. Espedientean jasota dago Kontratazio Mahaiaren akta, pleguan ezarritako balorazio-irizpideen balorazioarekin: 88,81 puntu.

Excluida la empresa Aranconta Metereing S.L., la Mesa de Contratación propone adjudicar los trabajos objeto de la licitación a la empresa Ciaqua Gestión del Agua S.L. para suministro e instalación de contadores de agua inteligentes y la implantación de la telegestión en la localidad de Lesaka. Consta en el expediente el acta de la Mesa de Contratación con la valoración de los criterios de valoración establecidos en el pliego con un total de 88,81 puntos.

Ciaqua Gestión del Agua SL enpresak administrazio-klausula zehatzen pleguko 18. eta 19. puntuetako agiriak aurkeztu ditu.

La empresa Ciaqua Gestión del Agua S.L.. ha presentado la documentación de los puntos 18 y 19 del pliego de claúsulas administrativas particulares.

Ikusirik kreditua nahiko dagoela kontratu horretarako 2026. aurrekontuan.

Vista la retención de crédito con cargo al presupuesto del ejercicio 2026 para dicho contrato.

Ikusirik Udal honetako Kontuhartzaileak egindako fiskalizazioa.

Vista la fiscalización emitida por la Intervención de este Ayuntamiento.

Ikusirik kontratatazio arautegiak eskatzen

Considerando que se han observado las prescripciones contempladas en la normativa de

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

dituen aginduak bete direla.

Osoko Bilkurak, aho batez, erabaki du:

1.) Lesakako herrian ur kontagailu adimendunak hornitu eta instalatzeko eta telekudeaketa ezartzeko obrak esleitzea CIAQUA GESTION DEL AGUA S.L. enpresari (B-42209924 FIZ duena), 376.096,90 €ko kantitatean (honi, Balore Erantsiaren gaineko Zergaren %21a jarriko zaio, beraz, 455.077,25 €, BEZ barne dira), bere proposamena, 2025eko uztailaren 31n onartutako baldintza administratibo plegua eta kontratuaren xedea den proiektuaren arabera.

2.) Enpresa lizitatzaileei jakinaraztea, EFPLren 101. artikuluan adierazitakoaren arabera, adjudikazioaren eraginkortasuna arau hauei jarraikiz geldituko da etenda: hamar egun naturaleko epean zehar, adjudikazioaren jakinarazpenaren igorpen-egunetik kontatzen hasita, baldin eta igorpen hori bitarteko elektronikoen bidez egiten bada.

3.) Ciaqua Gestion del Agua S.L. enpresari eta Araconta Metering S.L.U. enpresari esleipen hau jakinaraztea eta Nafarroako Kontratazio Atarian eta Udalaren web orrian argitaratzea.

4.) Alkateari ahalmena ematea kontratua sinatzeko.

contratación.

El Pleno, por unanimidad, acuerda:

1.) Adjudicar las obras de suministro e instalación de contadores de agua inteligentes y la implantación de la telegestión en la localidad de Lesaka a la empresa CIAQUA GESTION DEL AGUA S.L con CIF B-42209924 en la cantidad de 376.096,90 € (a ella se le aplicará el 21% del Impuesto sobre el Valor Añadido, son, por lo tanto, 455.077,25 € IVA incluido), y conforme a su oferta, al pliego de condiciones administrativas aprobadas al efecto mediante acuerdo del Pleno del día 27 de febrero de 2025 y al proyecto objeto del contrato.

2.) Comunicar a las empresas licitadoras que, de acuerdo con lo señalado en el artículo 101 de la LFCP, la eficacia de la adjudicación quedará suspendida de acuerdo con las siguientes normas: durante el plazo de diez días naturales contados desde la fecha de remisión de la notificación de la adjudicación, si dicha remisión se hace a través de medios electrónicos.

3.) Que se notifique la presente adjudicación a la empresa Ciaqua Gestión del Agua S.L. y a la empresa Araconta Metering S.L.U. y que sea publicada en el Portal de Contratación de Navarra y en la página web del Ayuntamiento.

4.) Facultar al Alcalde para la firma del contrato.

Lesaka
ZUBIAK ERAIKIZ

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

5.) Esleipen hau Eunate Compañia Ingenieria S.L. enpresari jakinaraztea, obren zuzendaritzaren enpresa esleipenduna den aldetik.

5.) Notificar este acuerdo a la empresa Eunate Compañía Ingeniería S.L., empresa adjudicataria de la dirección de las obras.

6.) Esleipen hau udalaren kontu-hartzailetzari eta Nafarroako Gobernuko Toki Administrazioaren eta Despopulazioaren Zuzendaritza Nagusiari. jakinaraztea.

6.) Que se notifique la presente adjudicación a la Intervención Municipal y a la Dirección General de Administración Local y Despoblación del Gobierno de Navarra.

3.- NAFARROAKO GOBERNUKO LURRALDE KOHESIORAKO DEPARTAMENTUAREN LANKIDEZA-HITZARMENAREN ALDAKETA ETA LUZAPENA ONARTZEA, ALBISTUR KALEKO SAREAK ZOLATU ETA BERRITZEKO OBRETARAKO (NA-4000 ZEHARBIDEA).

3.- APROBACIÓN DE LA MODIFICACIÓN Y PRÓRROGA DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN CON EL DEPARTAMENTO DE COHESIÓN TERRITORIAL DEL GOBIERNO DE NAVARRA PARA LAS OBRAS DE PAVIMENTACIÓN Y RENOVACIÓN DE REDES DE LA CALLE ALBISTUR (TRAVESIA NA-4000).

Udal honetako Osoko Bilkurak 2024ko urriaren 31n egindako bilkuran hartutako erabakiaren bidez, Nafarroako Gobernuko Lurralde Kohesiorako Departamentuarekiko lankidetza-hitzarmena onartu zen, Albistur kaleko sareak zolatzeko eta berritzeko obretarako (NA-4000 trabesia), jasotako baldintzetan.

Mediante acuerdo del Pleno de este Ayuntamiento adoptado, en la sesión celebrada el día 31 de octubre de 2024, se aprobó el convenio de colaboración con el Departamento de Cohesión Territorial del Gobierno de Navarra para las obras de pavimentación y renovación de redes de la calle Albistur (travesia NA-4000) en los términos recibidos.

2025eko urtarrilaren 20an, 200/2025 erregistro-zenbakiarekin, sarrera eman zitzaion Lurralde Kohesiorako kontseilariaren abenduaren 31ko 121/2024 Foru Aginduari. Foru agindu horren bidez, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioko Lurralde Kohesiorako

Con fecha 20 de enero de 2025, nº de registro 200/2025, se dió entrada a la Orden Foral 121/2024, de 31 de diciembre, del Consejero de Cohesión Territorial, por la que se aprueba el texto del Convenio de Colaboración entre el Departamento de Cohesión Territorial de la

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

Departamentuaren eta Lesakako Udalaren arteko lankidetza-hitzarmenaren testua onartu zen, "Lesakako Albistur kaleko zoladura eta sareak berritzea (NA-4000 zeharbidea)" obrak burutzeko.

Administración de la Comunidad Foral de Navarra y el Ayuntamiento de Lesaka para la realización de las obras de "Pavimentación y renovación de redes de la calle Albistur (Travesía-NA-4000) de Lesaka.

. Hitzarmena 2025eko otsailaren 12an sinatu zen.

El convenio fue firmado el día 12 de febrero de 2025.

2026ko urtarrilaren 12an, 80/2026 erregistro-zenbakiarekin, sarrera eman zitzaion Lurralde Kohesiorako Kontseilariaren abenduaren 31ko 86/2025 Foru Aginduari. Foru Agindu horren bidez, obra horretarako sinatutako hitzarmena aldatzeko eta luzatzeko gehigarriaren testua onartu da, ez baitzen gauzatu 2025ean, eta hitzarmenaren luzapena eskatu baitzen.

Con fecha 12 de enero de 2026, nº de registro 80/2026, se da entrada a la Orden Foral 86/2025, de 31 de diciembre, del Consejero de Cohesión Territorial, por la que se aprueba el texto de la adenda de modificación y prórroga del convenio firmado para dicha obra, al no haberse ejecutado la misma en el año 2025 y solicitado prórroga del convenio.

86/2025 Foru Agindu horren bidez, 2026ko azaroaren 30era arteko luzapena onartu du, eta Departamentuaren ekarpen ekonomikoari eusten (173.931,74 euro).

Mediante la citada Orden Foral 86/2025 se aprueba la prórroga hasta el día 30 de noviembre de 2026 y se mantiene la aportación del económica del Departamento (173.931,74 euros).

Horri dagokionez, Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

Al respecto, el Pleno, por unanimidad, acuerda:

1.) Nafarroako Gobernuko Lurralde Kohesiorako Departamentuarekiko lankidetza-hitzarmena aldatzeko eta luzatzeko gehiagarria onartzea, Albistur kaleko zoladura eta sareak berritzeko obretarako (zeharbidea NA-4000), jasotako baldintzetan.

1.) Aprobar el texto de la adenda de la modificación y prórroga del convenio de colaboración con el Departamento de Cohesión Territorial del Gobierno de Navarra para las obras de pavimentación y renovación de redes de la calle Albistur (travesia NA-4000), en los términos recibidos.

2.) Alkateari ahalmena ematea eranskin hori sinatzeko.

2.) Facultar al Alcalde para la firma de la

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

citada adenda.

3.) Erabaki hau Nafarroako Gobernuko Lurralde Kohesiorako Departamentuari jakinaraztea

3.) Notificar este acuerdo al Departamento de Cohesión Territorial del Gobierno de Navarra.

4.-ALBISTUR KALEKO ZOLADURA ETA SAREAK BERRITZEKO (NA-4000 ZEHARBIDEA) PROIEKTUKO OBRAK DESJABETZEKO PROZEDURARI ALEGAZIOA.

4.-ALEGACIÓN AL PROCEDIMIENTO EXPROPIATORIO DE LAS OBRAS DEL PROYECTO DE PAVIMENTACIÓN Y RENOVACIÓN DE LAS REDES DE LA CALLE ALBISTUR (TRAVESIA NA-4000).

Teresa Arrupe Arandía andreak alegazio bat aurkeztu zuen 2025eko abenduaren 2an (erregistro-zenbakia: 3576/2025), Albistur kaleko sareak zolatu eta berritzeko proiektuko obrak desjabetzeko prozedurari buruz (NA-4000 zehabidea), bere jabetzako 2. poligonoko 132. partzelari dagokionez (proiektuan aurreikusitako 188,87 m2-en ordez 147,00 m2-ko afekzioa eskatzen du).

Doña Teresa Arrupe Arandía ha presentado el día 2 de diciembre de 2025, nº de registro 3576/2025, una alegación al procedimiento expropiatorio de las obras del proyecto de pavimentación y renovación de las redes de la calle Albistur (travesia NA-4000), en lo que a la parcela 132 del polígono 2 de su propiedad se refiere (solicita la afección de 147,00 m2 en lugar de los 188,87 m2 previstos en el proyecto).

2025eko abenduaren 18an egindako bilkuran, gaia etenda utzi zen, alegazio-egilearen abokatuarekin akordioa lortu arte.

En la sesión celebrada el día 18 de diciembre de 2025 se dejó el asunto en suspenso hasta cerrar un acuerdo con la abogada de la alegante.

Alkateak adierazi du ez direla puntu guztiak itxi eta hurrengo bilkurarako uztea proposatu du

El alcalde indica que no se ha terminado de cerrar todos los puntos y propone dejarlo para la próxima sesión

Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

El Pleno, por unanimidad, acuerda:

1.) Gai hau mahai gainean uztea negoziazioak

1.) Dejar sobre la mesa este asunto hasta

Lesaka
ZUBIAK ERAIKIZ

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

amaitu arte, adiskidetasunezko akordio bat lortzeko.

5.- LEKUEDER BASERRIAREN ETA INGURUKO LURREN ERRENTAMENDUAREN ESLEIPENA.

Ondokoen aprobetxamendua enkante bidez esleitzeko izapidetutako espedientea aztertu da:

- 9.444,31 m2-ko 1. poligonoko 522 partzelaren B azpipartzela.

- 1. poligonoko 377. partzela, 170,42 m2-koa, bi eraikin dituena.

- 1. poligonoko 55. partzelako H azpipartzela, 3.100,00 m2-koa.

Kontuan hartu da Toki Entitateen ondasunak arautzen dituen legerian (Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legea eta Nafarroako Toki Entitateen Ondasunei buruzko Erregelamendua) eta Nafarroako kontratazio publikoan (Kontratu Publikoei buruzko 2/2018 Foru Legea) jasotako aginduak bete direla.

Espedientean jasota dago Idazkaritza Nagusiaren ziurtagiria, ondasunaren deskribapena eta izaera komunala egiaztatzen dituena.

Esleipena arautzen duen agiria ikusi da. Horren prezioa urteko 1.000,00 eurokoa da.

finalizar las negociaciones para lograr un acuerdo amistoso al respecto.

5.- ADJUDICACIÓN DEL ARRENDAMIENTO DEL CASERÍO LEKUEDER Y TERRENOS COLINDANTES.

Examinado el expediente tramitado para la adjudicación por subasta del aprovechamiento de:

- la subparcela B de la parcela 522 del poligono 1: 9.444,31 m2.

- la parcela 377 del polígono 1, de 170,42 m2 que incluye dos edificios.

-la subparcela H de la parcela 55 del polígono 1, .de 3.100,00 m2.

Considerando que se han observado las prescripciones contempladas en la legislación reguladora de los bienes de las Entidades Locales (Ley Foral 6/1990 de la Administración Local y Reglamento de Bienes de las Entidades Locales de Navarra) y de la contratación pública de Navarra (Ley Foral 2/2018 de Contratos Públicos).

Resultando que consta en el expediente certificación de la Secretaría General en el que se acredita la descripción del bien y su carácter comunal.

Visto el pliego regulador de la adjudicación para la adjudicación, siendo el

Lesaka
ZUBIAK ERAIKIZ

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

precio inicial de licitación de 1.000,00 euros anuales.

Lizitazioa 2025eko abenduaren 10ean argitaratu zen Kontratazio Atarian eta herriko taulan, 2 eskaintza aurkeztu dira horretarako irekitako epean:

Publicada la licitación en el Portal de Contratación el día 10 de diciembre de 2025 y en el tablón municipal, en el plazo abierto al efecto se han presentado 2 ofertas:

-Jose Antonio Larralde Mugicarena, urtean 1.150,00 euro eskaintzen dituena.

-la de don José Antonio Larralde Múgica, que oferta la cantidad de 1.150,00 euros anuales.

- Jose Ignacio Ayestaran Andueza jaunarena, urtean 1.010,00 euro eskaintzen dituena.

-la de don José Ignacio Ayestarán Andueza, que oferta la cantidad de 1.010,00 euros anuales.

Ez da eskaintza hobetu sesteo-epean.

No habiéndose mejorado la oferta en el plazo del sesteo.

Eskaintzarik onena Jose Antonio Larralde Mugica jaunak aurkeztu du, eta berak aurkeztu ditu horretarako eskatutako agiriak.

Siendo la mejor oferta la presentada por don José Antonio Larralde Múgica, quien ha presentado asimismo la documentación requerida al respecto.

2026ko urtarrilaren 13ko Informazio Batzordeak aldeko irizpena eman dio erabaki-proposamenari.

Resultando que la Comisión Informativa del día 13 de enero de 2026 ha dictaminado favorablemente la propuesta de acuerdo.

Udalbatzari dagokio herri-ondasunen aprobetxamendua esleitzeko eskumena.

Siendo que corresponde al Pleno la competencia para adjudicar el aprovechamiento de bienes comunales.

Osoko Bilkurak, aho batez, Udalbatzako kideen legezko gehiengo osoaren aldeko botoa edukita, erabaki du:

El Pleno, por unanimidad, que representa la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación, acuerda:

1.) Jose Antonio Larralde Mugica jaunari esleitzea zerrendatutako lurren aprobetxamendua,

1.) Adjudicar a don José Antonio Larralde Múgica el aprovechamiento de los terrenos relacionados, por un importe de

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

1.150,00 eurotan urtean, eskaintza ekonomikoki onuragarriena baita.

1.150,00 euros anuales, al ser la oferta más ventajosa económicamente.

2.) Esleipen-egintza etenda geratuko da kontratazio publikoaren arloko erreklamazio bat aurkezte hutsagatik, erreklamazio hori ebatzi arte edo ebazteko legezko epea igaro arte.

2.) El acto de adjudicación quedará suspendido por la mera interposición de una reclamación en materia de contratación pública hasta el momento en que se resuelva dicha reclamación o hasta que transcurra el plazo legal para resolverla.

3.) Erabaki hau esleipendunari eta esleipendun izan ez diren gainerako lizitatzaileei jakinaraztea.

3.) Notificar el presente acuerdo al adjudicatario y al resto de licitadores que no han resultado adjudicatarios.

4.) Esleipendunari jakinaraztea, kontratua sinatzeko, espedientean jasotako baldintza-agirian zerrendatutako dokumentazioa aurkeztu beharko duela.

4.) Comunicar al adjudicatario que para la firma del contrato deberá presentar la documentación relacionada en el pliego de condiciones obrante en el expediente.

5.) Kontratuaren formalizazioa Nafarroako Kontratazio Atarian eta udaleko iragarki-taulan argitaratzea.

5.) Publicar la formalización del contrato en el Portal de contratación de Navarra y en el tablón de anuncios municipal.

6.- ALKAIAGA KALE NAGUSIKO AGUAS DE ALKAIAGA ELKARTEARI BILTEGIAREN ERABILERA LAGATZEA.

6.-CESIÓN DE USO DEL ALMACÉN SITO EN LA CALLE ALKAIAGA KALE NAGUSIA A LA ASOCIACIÓN AGUAS DE ALKAIAGA.

2025eko uztailaren 28an (erregistro-zenbakia: 2298), José Antonio Tapia Elgorriaga jaunak, Alkaiagako Uren Elkartearen izenean, idazki bat aurkeztu zuen, 1. poligonoko 258. partzelan dagoen udal-eraikinaren erabilera lagatzeko eskatuz, onura publikoko edo interes sozialeko helburuetarako, eta, ondorioz, bizilagunen mesederako: auzotarrak

Con fecha 28 de julio de 2025, nº de registro 2298, don José Antonio Tapia Elgorriaga, en nombre de la Asociación de Aguas de Alkaiaga, presenta escrito solicitando la cesión de uso del edificio municipal ito en la parcela 258 del polígono 1 para fines de utilidad pública o interés social que redunden en beneficio de los vecinos:

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

biltzeko lokala eta udal eta auzo-materiala biltegi gisa erabiltzeko.

local para reunión de los vecinos y uso como almacén de material municipal y vecinal.

Elkarte horri esleitu behar zaio aldi baterako lagapena, egiaztatu baita lagapen-hartzaileak egin beharreko jarduerak onuragarriak direla udalerriarentzat. Horrenbestez, ondorioztatzen da garatu beharreko jarduerek eta aldi baterako lagapenarekin proposatutako helburuek lotura zuzena dutela toki-erakunde honen berezko jarduerekin: erabilgarria eta onuragarria da udalerriko biztanleentzat, eta, beraz, agerian geratzen da haien aukera, komenigarritasuna eta onura publikoa, eta proposatutako kokapena egokia da lortu nahi den jarduerarako.

Resultando que procede adjudicar la cesión temporal a dicha Asociación en tanto que ha quedado acreditado que las actividades a desempeñar por el cesionario son beneficiosas para el municipio. Así se concluye que las actividades a desarrollar y los fines propuestos con la cesión temporal están directamente relacionados con los propios de esta Entidad Local: útil y beneficiosa para los habitantes de la localidad, quedando patente, por lo tanto, su oportunidad, conveniencia y utilidad pública, siendo la ubicación propuesta adecuada a la actividad pretendida.

Espedientean dagoen txosten juridikoa ikusi da.

Visto el informe jurídico obrante en el expediente.

Lagapena arautuko duen baldintza-agiria ikusi da.

Visto el pliego de condiciones que regulará la cesión.

Ione Fagoaga zinegotziak adierazi du elkartearen helbidea Berako Alkaiaga auzoa dela, aurkeztutako dokumentazioaren arabera. Alkateak baieztatu du.

La concejala Ione Fagoaga señala que en la documentación presentada por la Asociación consta como sede de la Asociación, el barrio de Alkaiaga de Bera. El alcalde lo confirma.

Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

El Pleno, por unanimidad, acuerda:

1.) 1. poligonoko 258. partzelan dagoen udal jabetzako higiezina Alkaiagako Uren Elkarteari zuzenean doan lagatzea, 10 urteko epean, betiere aurkeztutako agiri guztietan haren egoitza aldatzeko baldintzarekin.

1.) Proceder a la cesión directa gratuita del inmueble de propiedad municipal sito en la parcela 258 del polígono 1 a la Asociación Aguas de Alkaiaga, durante el plazo de 10 años, condicionado a modificar la sede de la

Lesaka
ZUBIAK ERAIKIZ

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

misma en toda la documentación presentada.

2.) Lagapena arautuko duen baldintza-agiria frogatzea.

2.) Aprobar el pliego de condiciones que regulará la cesión

3.) Alkateari ahalmena ematea aldi baterako lagapenaren administrazio-agiria sina dezan, elkartearen egoitza zuzendu ondoren.

3.) Facultar al Alcalde a la firma del documento administrativo de la cesión temporal, una vez subsanada la sede de la Asociación.

4.) Lagatako higiezinaren inbentario-idatzoharra egitea, behin administrazio-agiria sinatuta.

4.) Proceder a la anotación inventarial del inmueble cedido una vez firmado el documento administrativo.

5.) Erabaki hau esleipendunari jakinaraztea.

5.) Notificar el presente acuerdo al adjudicatario.

7.-ANIMSAN ATXIKITZEKO ETA INTEGRATZEKO ETA ERAKUNDE INSTRUMENTAL GISA DEKLARATZEKO AKORDIOA.

7.-ACUERDO PARA LA ADHESIÓN E INTEGRACIÓN EN ANIMSA Y DECLARACIÓN COMO ENTE INSTRUMENTAL.

ANIMSAk bidalitako dokumentua irakurri da (285. sarrera-erregistroa, urtarrilaren 26koa), onartzeko.

Se da lectura al documento remitido por ANIMSA con registro de entrada nº 285, de 26 de enero para su aprobación.

Asociación Navarra de Informática Municipal, S.A. (aurrerantzean, ANIMSA), C.I.F. A-31.152.150 zenbakiarekin eta egoitza soziala Avda. del Ejército 2, 8. solairua, 31002 Iruña (Nafarroa) helbidean duela, bereziki sortu zen Iruñeko eta Lodosa Udaletako zerbitzu informatikoak zuzenean kudeatzeko. Ondoren, akzioak erostearen bidez, jabetza publikoko beste entitate batzuk gehitu dira. Akziodun diren toki-

La Asociación Navarra de Informática Municipal, S.A. (en adelante, ANIMSA), con C.I.F. nº A-31.152.150 y domicilio social en Avda. del Ejército nº 2, Planta 8ª, 31002 Pamplona (Navarra), se constituyó específicamente para gestionar de forma directa los servicios informáticos del Ayuntamiento de Pamplona y de Lodosa. Posteriormente se han ido incorporando nuevas entidades de titularidad pública mediante la

Lesaka
ZUBIAK ERAIKIZ

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

entitate guztientzat, ANIMSA zerbitzuaren kudeaketa zuzeneko modua da, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 192.2.d) artikuluak ezartzen duen bezala.

Lesakako Udalak (aurrerantzean, ENTITATEA) ANIMSAko 8 akzio ditu (honela eskuratuak: akzio 1 1987/06/26an, akzio 3 1990/06/28an eta beste 4 akzio 2001/09/27an), bakoitza 60 €-ko balio nominalarekin, ANIMSAko kapital sozialaren %0,103 ordezkatzen dutenak, eta ANIMSA ENTITATEAREN bitarteko propio eta instrumental gisa aitortzen du, Nafarroako 2018ko apirilaren 13ko 2/2018 Foru Legearen (LFCP) 8. artikuluan ezarritakoaren arabera, eta hari enkargatuko dizkio informatika lokalaren funtzionamendu, mantentze eta garapenerako beharrezkoak diren zerbitzu guztiak.

Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

1.) Lesakako Udala Asociación Navarra de Informática Municipal, S.A. (ANIMSA) elkartean atxikitzea eta integratzea onartzea, eta hura udal zerbitzu informatikoen kudeaketa zuzeneko modua dela berariaz aitortzea, Nafarroako uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 192.2.d) artikuluan ezarritakoaren arabera, eta aldi berean Lesakako Udalaren bitarteko propio eta instrumental gisa aitortzea, Nafarroako 2018ko apirilaren 13ko 2/2018 Foru Legearen 8. artikuluan ezarritakoaren arabera,

adquisición de acciones. Para todas las entidades locales accionistas, ANIMSA es un modo de gestión directa del servicio como establece el art.192.2.d) Ley Foral 6/1990 de 2 julio, de Administración Local de Navarra.

El Ayuntamiento de Lesaka (en adelante, la ENTIDAD) posee 8 acciones de ANIMSA (adquiridas de la siguiente manera: 1 acción el 26/06/1987, 3 acciones el 28/06/1990 y 4 acciones más el 27/09/2001), de 60.-€ de valor nominal cada una, representativas del 0,103% del capital social de ANIMSA, asumiendo y reconociendo a ésta, como un medio propio e instrumental de la entidad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 8 de la Ley Foral 2/2018, de 13 de abril de Contratos Públicos de Navarra (LFCP), a la que encargará la prestación de cuantos servicios resulten necesarios para el funcionamiento, mantenimiento y desarrollo de la informática local.

Al respecto, el Pleno, por unanimidad, acuerda:

1.) Aprobar la adhesión e integración del Ayuntamiento de Lesaka en Asociación Navarra de Informática Municipal, S.A. (ANIMSA) y reconocer expresamente a ésta como una forma de gestión directa de los servicios informáticos municipales de conformidad con lo dispuesto en el artículo 192.2.d), de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra y, al mismo tiempo, como un medio propio e instrumental del

Lesaka
ZUBIAK ERAIKIZ

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

eta hari enkargatzea informatika udalaren funtzionamendu, mantentze eta garapenerako beharrezkoak diren zerbitzu guztiak, dagokion deklarazioa Nafarroako Kontratazio Atarian eginez.

2.) ANIMSA sozietatea Lesakako Udalaren eragile instrumental gisa deklaratzea, Nafarroako 2018ko apirilaren 13ko 2/2018 Foru Legearen 8.2.d) artikuluan ezarritakoaren ondorioetarako, ANIMSAk artikulu horretan eskatutako baldintza guztiak betetzen baititu, hala nola:

-erabaki autonomiaren ezintasuna eragile instrumentalean, adjudikazio-ahalmena duten erakundeek pertsona juridikoaren gaineko kontrola elkarrekin gauzatzen dutenean (8.5 art. LFCP).

-kapital pribatuaren zuzeneko partaidetzarik ez izatea (8.2.b art. LFCP).

-bere jardueren %80 baino gehiago adjudikazio-ahalmena duen erakundeak edo hark kontrolatutako beste pertsona juridikoek enkargatutako eginkizunak betetzeko gauzatzea (8.2.c art. LFCP).

3.) Alkatea, Ladis Satrústegui Alzugaray, ahaldundu, aurreko akordioak eskritura publiko bihurtzeko, eta bereziki beharrezko guztia egiteko eta betetzeko; behar diren dokumentu publiko edo

Ayuntamiento de Lesaka, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 8 de la Ley Foral 2/2018, de 13 de abril de Contratos Públicos de Navarra, a la que encargará la prestación de cuantos servicios resulten necesarios para el funcionamiento, mantenimiento y desarrollo de la informática municipal, realizando la declaración correspondiente en el Portal de Contratación de Navarra.

2.) Declarar a la sociedad ANIMSA como ente instrumental del Ayuntamiento de Lesaka a efectos de lo dispuesto en el artículo 8.2.d) de la Ley Foral 2/2018, de 13 de abril, de Contratos Públicos de Navarra, al concurrir en ANIMSA todos y cada uno de los requisitos exigidos en el citado artículo, como son:

-ausencia de autonomía decisoria del ente instrumental cuando los poderes adjudicadores ejercen conjuntamente el control sobre la persona jurídica (art.8.5 LFCP).

-que no exista participación directa de capital privado (art. 8.2.b LFCP).

-que más del 80% de sus actividades se lleven a cabo en el ejercicio de los cometidos que le han sido confiados por el poder adjudicador que la controla o por otras personas jurídicas controladas por dicho poder adjudicador (art. 8.2.c LFCP).

3.) Facultar al Alcalde Ladis Satrústegui Alzugaray, para que pueda elevar a escritura pública los acuerdos anteriormente referidos,

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

pribatu guztiak sinatzeko eta egokitzat jotzen diren jarduera guztiak burutzeko, baita berrespen, zuzenketa, akats-zuzenketa eta argitze eskriturak egiteko ere, eta oro har, akordioen eraginkortasun osoa lortzeko beharrezko eta egoki diren jarduera guztiak egiteko.

facultándole especialmente en todo lo necesario para su desarrollo y cumplimiento; para firmar cuantos documentos públicos o privados sean precisos y para realizar cuantas actuaciones convengan en su mejor ejecución, pudiendo otorgar incluso escrituras de ratificación, rectificación, subsanación y aclaración, y en general cuantas actuaciones sean precisas y convenientes para la plena eficacia de los acuerdos.

4.) Akordio hau ANIMSAri eta Nafarroako Kontratazio Publikoko Batzordeari jakinaraztea, Nafarroako Kontratazio Atarian argitaratzeko.

4.) Notificar el presente acuerdo a ANIMSA y a la Junta de Contratación Pública para que proceda a su publicación en el Portal de Contratación de Navarra.

8.- ASUNCION AROCENA LARRALDE ANDREAK ESKATUTAKO BASO-APROBETXAMENDUA.

8.- APROVECHAMIENTO FORESTAL SOLICITADO POR DOÑA ASUNCIÓN AROCENA LARRALDE.

2025eko abenduaren 10ean (3634. sarrera Udaleko Erregistro Orokorrean) aurkezturiko eskaera aztertuta, Osoko Bilkurak honako hau erabaki du aho batez:

1.) Nafarroako Gobernuko Basoen eta Ehizaren Zerbitzuaren aitzinean tramitatzea Asuncios Arocena Larralde andreak eginiko eskaera, honako aprobetxamendu hau egiteko: zuhaitzen entresaka (12 haritz amerikarra eta 12 akazi), Eulzeta parajean. Katastroko 10. poligonoko 206. partzelaren zati bati dagokio.

2.) Lanak hasi baino lehen horren berri eman beharko dio Udalari, eta baita

Examinada la instancia presentada con fecha 10 de diciembre de 2025 (entrada nº 3634 en el Registro General del Ayuntamiento), el Pleno acuerda por unanimidad:

1.) Tramitar ante el Servicio Forestal y Cinegético del Gobierno de Navarra la solicitud formulada por doña Asuncón Arocena Larralde para realizar una entresaca de arbolado (12 robles americanos y 12 acacias) en el paraje de Eulzeta. Corresponde a parte de la parcela 206 del polígono 10 del catastro.

2.) Con carácter previo al comienzo de las labores de saca, deberá comunicarlo al

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

aprobetxamendua amaitu baino lehen ere, hark egiaztatu ahal izateko nola gelditu diren erabili diren bideak.

Ayuntamiento y también antes de finalizar las mismas, a fin de que éste pueda comprobar el estado de los caminos utilizados.

Halaber, ezarritako fidantza eta tasa jarri beharko du eta horren zenbatekoa jakinaraziko zaie. Lanetarako kamioiak edo bertzelako makinaria astuna erabiliko ez duten partikularrek ez dute fidantza eta tasarik jarri beharko, beti ere hau horrela izanen dela eta sor ditzaketen kalteez kargu eginen direla idatziz ziurtatzen badute. Hau ez betetzea arau-haustea kontsideratua izanen da eta ondorengo isuna jarriko zaio: eskatutako metro kubiko bakoitzeko 3 €, eta gutxieneko isuna 300 €-koa izanen da, gainera sortu ditzakeen kalteez kargu eginen delarik baimen eskatzailea.

Para ello tendrá que constituir la fianza y la tasa establecida, cuyo importe le será indicado. Los particulares que no vayan a utilizar camiones o maquinaria pesada para los trabajos a realizar, no tendrán que depositar esta fianza ni la tasa, siempre que manifiesten por escrito que esto será así y que se harán cargo de los daños que pudieran producirse. No cumplir con esto se considerará infracción de la norma, y se aplicará la siguiente multa: 3 € por cada metro cúbico solicitado, siendo el mínimo de la multa 300 €, y haciéndose cargo del resto de los daños que pudiera ocasionar.

3.) Bideak ezin izanen dira egoera txarrean utzi. Hori gertatuz gero, hamabortz eguneko epea emanen zaio hark konpontzeko. Bertzela, Udalak berak moldatuko ditu, aprobetxamendua egin duen jabearen kontura.Orokorrean, eguraldi euritsuarekin ezin izanen da egurrik garraiatu, baldin eta horretarako baimen espresa ematen ez bazaio.

3.) Los caminos no podrán dejarse en malas condiciones. Si esto sucediera, se le dará un plazo de quince días para arreglarlos. En caso contrario, los reparará el Ayuntamiento, a cargo del propietario del aprovechamiento. En general, no podrá transportarse madera con tiempo lluvioso, salvo que se le conceda una autorización expresa para ello.

4.) Pista berriak irekitzeko Udaleko berariazko baimena behar du.

4.) La apertura de nuevas pistas requiere de autorización expresa del Ayuntamiento.

5.) Eskatzaileari jakinaraztea, finka komunala ageri dela udal katastroan, eta, ondorioz, erabaki honek ez duela deus adierazten lur-eremuaren jabetzari buruz.

5.) Comunicarle que la finca figura como comunal en el catastro municipal, por lo que este acuerdo no supone pronunciamiento alguno sobre la propiedad de la misma.

Lesaka
ZUBIAK ERAIKIZ

Plaza Zaharra 1
31770 Lesaka, Nafarroa
CIF P3115200B
948 637 005
www.lesaka.eus
udala@lesaka.eus

9.-ALKATETZAREN EBAZPENEN BERRI EMATEA.

Zinegotzi guziei pasatu zaie, posta elektronikoz, azken osoko bilkuratik gaur arte Alkatetzak emaniko ebazpenen zerrenda, 706/2025 ebazpenetik 705/2025 ebazpena arte eta 1/2026 ebazpenetik 120/2026 ebazpena arte. Ez dutenei, aipatu zerrenda horren paperean inprimaturiko kopia bana utzi zaie, bakoitzari dagokion erretiluan.

9.-CONOCIMIENTO DE LAS RESOLUCIONES DE LA ALCALDÍA.

Se ha pasado a todos los concejales, mediante correo electrónico, la relación de las resoluciones adoptadas por la Alcaldía, desde la última sesión hasta hoy, desde la nº 706/2025 hasta la nº 735/2025 y de la nº 1/2026 hasta la nº 120/2026. A los que no lo tienen, se les deja una copia impresa en papel de la citada lista, en su respectiva bandeja.

10.-OSOKO BILKURAREN KONTROL-JARDUERA. ESKARI ETA GALDERAK.

Ione Fagoaga zinegotzi andreak autokarabanek gaua igarotzeko eremuari buruz galdetu du. Galdetu du ea argindarrik badagoen eremuan. Gaineratu du kudeaketa enpresa bati eman zaiola eta akats batzuk antzeman direla argitaratu den webgunean: San Fermin jaietan zangodun dantzaz hitz egiten da.

Alkateak erantzun du eremua oinarrizkoa dela eta zerbitzu batzuk Nafarroako Gobernuak eskatu dituela. Kudeaketa urtebeterako eman zaio enpresa bati. Aipatutako akatsa ikusi da, eta aplikazioa ez dago euskaraz jasota ere... Hori guztia aztertzen ari gara zuzentzeko.

10.-ACTIVIDAD DE CONTROL DEL PLENO. RUEGOS Y PREGUNTAS.

La concejala doña Ione Fagoaga pregunta por el área de pernocta de autocaravanas. Pregunta si ya hay luz en el área. Añade que la gestión se ha dado a una empresa y que se observan algunos errores en la web que se ha publicado: se indica que en las fiestas de San Fermín hay danzas con zancos.

El Alcalde contesta que el área es básica y que algunos de los servicios los ha requerido el Gobierno de Navarra. La gestión se ha dado a una empresa por un año. Se ha observado el error mencionado así como que la aplicación no consta en euskara…Todo eso estamos examinándolo para corregirlo.

Aipaturiko eguneko ilunabarreko zazpiak eta hogeita hamar minutuak direla, eta eztabaidatzeko gai gehiago ez dagoenez, alkate jaunak akabatutzat eman du bilera. Nik, idazkariak, egiaztatu egiten dut.

Siendo las diecinueve horas y treinta minutos del día de la fecha y no habiendo más asuntos que tratar, el señor alcalde da por finalizada la sesión. De todo ello yo, como secretaria, certifico.

Lesaka
ZUBIAK ERAIKIZ
44561288F LADIS SATRUSTEGUI (R: P3115200B)

18210359V MARIA JOSE LARRAYOZ (R: P3115200B)
Firmado digitalmente por 18210359V MARIA JOSE LARRAYOZ (R: P3115200B)